

Fecha			TRANSCARIBE S.A.	SISTEMA INTEGRADO DE TRANSPORTE MASIVO DE CARTAGENA D.T y C.	
15	Octubre	2010			
DD	MM	AA			

ACTA No. 1 DE INICIACIÓN CONTRATO DE CONSTRUCCIÓN

CONTRATO No. TC-LPI-001-10 DE 2010

LICITACIÓN PUBLICA

CONTRATACIÓN DIRECTA TC-LPI-001-10

OBJETO DEL CONTRATO

CONSTRUCCIÓN DEL TRAMO DE CORREDOR DEL SISTEMA INTEGRADO DE TRANSPORTE MASIVO - TRANSCARIBE, DESDE EL SECTOR MERCADO DE BAZURTO HASTA EL SECTOR SUBIDA A LA POPA, CARTAGENA DE INDIAS DISTRITO TURÍSTICO Y CULTURAL

LOCALIZACIÓN DEL PROYECTO AVENIDA PEDRO DE HEREDIA, TRAMO MERCADO DE BAZURTO A SUBIDA A LA POPA

PLAZO DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO CATORCE (14) MESES
(Indique en este espacio el número de días o de meses para ejecutar el contrato)

FECHA DE INICIACIÓN DEL CONTRATO 15 DE OCTUBRE DE 2010
(Día) (Mes) (Año)

FECHA DE TERNINACIÓN DEL CONTRATO 15 DE DICIEMBRE DE 2011
(Día) (Mes) (Año)

VALOR DEL CONTRATO \$ 29.901.131.594,00

CONTRATISTA CONSORCIO CARTAGENA 2010

INTERVENTOR CONSORCIO RYU-MAB

ETAPA PRELIMINAR

PLAZO DE EJECUCIÓN DE LA ETAPA PRELIMINAR DOS (2) MESES

FECHA DE INICIACIÓN DE LA ETAPA PRELIMINAR 15 DE OCTUBRE DE 2010

PLAZO LIMITE ETAPA PRELIMINAR 15 DE DICIEMBRE DE 2010

ETAPA DE CONSTRUCCIÓN

PLAZO DE CONSTRUCCIÓN DOCE (12) MESES

FECHA DE INICIACIÓN DE CONSTRUCCIÓN 15 DE DICIEMBRE DE 2010

FECHA DE TERMINACIÓN DE CONSTRUCCIÓN 15 DE DICIEMBRE DE 2011

En Cartagena de Indias D.T y C, a los quince (15) días del mes de octubre de 2010, se reunieron **MANUEL GUILLERMO ALFARO CORTÉS** director de la Interventoría, **LUIS RIZO ARAMBURU** representante legal del Contratista CONSORCIO CARTAGENA 2010 y, **ENRIQUE CHARTUNI GONZÁLEZ** representante legal de Transcaribe S. A., con el fin de iniciar el contrato anteriormente citado.

Se deja constancia que la Interventoría recibió y revisó las hojas de vida y verificó el cumplimiento de las exigencias contractuales para el personal clave que se relaciona a continuación:

PERSONAL CLAVE

CARGO	NOMBRES Y APELLIDOS
Director de Obra	GUSTAVO ADOLFO PACHECO PADILLA
Residente de Obra 1 Vías	RICARDO ALFONSO RODRÍGUEZ MOLINA
Residente de Obra 2 Redes Húmedas	NILSON CANTILLO CASTILLA
Residente de Obra 3 Espacio Público	JULIO ENRIQUE GUERRERO SALCEDO
Residente de Obra 4 Redes Secas	ELÍAS JOSÉ PETRO REYES
Residente de Obra 5 Ambiental	ANA KARINA CONTRERAS
Residente de Obra 6 Social	MARIA BERTILDA NIÑO FLÓREZ

[Handwritten signatures]

Fecha			TRANSCARIBE S.A. SISTEMA INTEGADO DE TRANSPORTE MASIVO DE CARTAGENA D.T y C.	
15	Octubre	2010		
DD	MM	AA		

ACTA No. 1 DE INICIACIÓN CONTRATO DE CONSTRUCCIÓN

GARANTÍAS

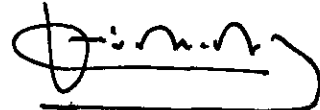
AMPARO	No. PÓLIZA	VIGENCIA	COMPAÑÍA ASEGURADORA
Garantía de Cumplimiento	037-89-1169	HASTA 31 DE MAYO DE 2012	BANCO SANTANDER
Estabilidad de Obra	GU080416	05-08-2010 A 05-08-2015	CONFIANZA
Salarios y Prestaciones Sociales	GU080416	05-08-2010 A 05-08-2014	CONFIANZA
Responsabilidad Civil	RO017014	21-09-2010 a 5-10-2011	CONFIANZA

De conformidad con lo indicado en la Subcláusula 21.1, de las Condiciones Especiales del Contrato, las partes acuerdan el día 15 de octubre de 2010 como Fecha de Toma de Posesión del Sitio de las Obras. En consecuencia se procede a la iniciación del Contrato de Construcción TC-LPI-001-2010, el cual debe concluir el día Quince (15) de diciembre de 2011.

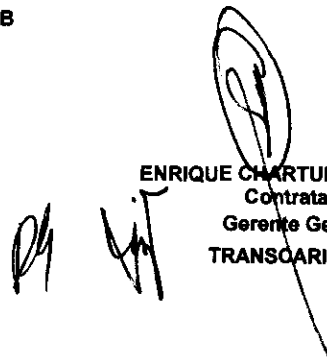
Para constancia de lo anterior se firma la presente acta bajo la responsabilidad expresa de los que intervienen en ella, de conformidad con las funciones desempeñadas por cada uno de los mismos en Cartagena, D. T y C., a los quince (15) días de octubre de 2010.



MANUEL GUILLERMO ALFARO CORTÉS
Interventoría
Consortio RYU-MAB



LUIS RIZO ARAMBURU
Contratista
Consortio Cartagena 2010



ENRIQUE CHARTUNÍ GONZÁLEZ
Contratante
Gerente General
TRANSCARIBE S.A



ALCALDIA DE CARTAGENA DE INDIAS
Distrito Turístico y Cultural



**CONTRATO CELEBRADO ENTRE TRANSCARIBE S.A. y EL CONSORCIO
CARTAGENA 2010, integrado por las firmas ASSIGNIA INFRAESTRUCTURAS S.A.
SUCURSAL COLOMBIA y CONCRETOS ASFÁLTICOS DE COLOMBIA S.A.
(CONCRESCOL S.A.)**

OBJETO: CONSTRUCCIÓN DEL TRAMO DE CORREDOR DEL SISTEMA
INTEGRADO DE TRANSPORTE MASIVO TRANSCARIBE DESDE EL SECTOR
MERCADO DE BAZURTO HASTA EL SECTOR SUBIDA A LA POPA,
CARTAGENA DE INDIAS DISTRITO TURÍSTICO Y CULTURAL

VALOR: \$29.901.131.594,00

PLAZO: Catorce (14) meses.-

Emitido el: cinco de AGOSTO de 2010

Licitación Pública Internacional No: TC-LPI-001-2010

PRESTAMO BIRF No. 7457-CO

Contratante: TRANSCARIBE S. A.

País: COLOMBIA

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

Numero del Contrato : TC-LPI-001-2010

Licitación Número : TC-LPI-001-2010

Objeto del Contrato: CONSTRUCCIÓN DEL TRAMO DE CORREDOR DEL SISTEMA INTEGRADO DE TRANSPORTE MASIVO TRANSCARIBE DESDE EL SECTOR MERCADO DE BAZURTO HASTA EL SECTOR SUBIDA A LA POPA, CARTAGENA DE INDIAS DISTRITO TURÍSTICO Y CULTURAL, de acuerdo con los planos de intervención de cada uno de sus componentes.-

Valor: \$29.901.131.594,00

Plazo: Catorce (14) meses.-

Este Contrato se celebra el **CINCO** de AGOSTO, de 2010 entre TRANSCARIBE S.A., cuyo domicilio es Crespo, Carrera 5º. No.66 - 91 - Edificio Eliana, en la ciudad de Cartagena de Indias (en adelante denominado "el Contratante") por una parte, y el CONSORCIO CARTAGENA 2010, integrado por las firmas ASIGNIA INFRAESTRUCTURAS S.A. SUCURSAL COLOMBIA y CONCRETOS ASFÁLTICOS DE COLOMBIA S.A. (CONCRESCOL S.A.) cuyo domicilio es CRA 18 No. 86 A - 14, oficina 410, en la ciudad de Bogotá, D. C. (en adelante denominado "el Contratista") por la otra parte.-

Por cuanto el Contratante desea que el Contratista ejecute el Contrato TC-LPI-001-2010 cuyo objeto es la CONSTRUCCIÓN DEL TRAMO DE CORREDOR DEL SISTEMA INTEGRADO DE TRANSPORTE MASIVO TRANSCARIBE DESDE EL SECTOR MERCADO DE BAZURTO HASTA EL SECTOR SUBIDA A LA POPA, CARTAGENA DE INDIAS DISTRITO TURÍSTICO Y CULTURAL, (en adelante denominado "las Obras") y el Contratante ha aceptado la Oferta para la ejecución y terminación de dichas Obras y la subsanación de cualquier defecto de las mismas.-

En consecuencia, este Contrato atestigua lo siguiente:

1. En este Contrato las palabras y expresiones tendrán el mismo significado que respectivamente se les haya asignado en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato a las que se hace referencia en adelante, y las mismas se considerarán parte de este Contrato y se leerán e interpretarán como parte del mismo.
2. En consideración a los pagos que el Contratante hará al Contratista como en lo sucesivo se menciona, el Contratista por este medio se compromete con el Contratante a ejecutar y completar las Obras y a subsanar cualquier defecto de las mismas de conformidad y en todo respecto con las disposiciones del Contrato.
3. El Contratante por este medio se compromete a pagar al Contratista como retribución por la ejecución y terminación de las Obras y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o aquellas sumas que resulten pagaderas bajo las disposiciones del Contrato en el plazo y en la forma establecidas en éste.

En testimonio de lo cual las partes firman el presente Contrato en el día, mes y año antes indicados.


 R ENRIQUE CHARUNI GONZALEZ
 GERENTE TRANSCARIBE S.A.
 Firma que compromete al Contratante



 LUIS MIGUEL RIZO ARAMBURU
 Representante legal Consorcio
 Firma que compromete al Contratista



245.

CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA

Madrid - España

DILIGENCIA DE VERIFICACIÓN

05 AGO. 2010

Nº 9711

En la ciudad de Madrid,

Compareció ante este Consulado General el señor(a) LUIS MIGUEL RIZO ARAMBURU

Identificado con CE. E366954

de BOGOTÁ DC. quien manifestó que la firma y huella que acompaña a este documento son verdaderas y que asume el compromiso de su autenticidad.



Firma del interesado

Huella derecho

Derechos: E 20

Fondo Rotatorio USD Impuesto de Timbre USD: E 8.

(Large handwritten signature of Franklin Mosquera Montoya)

FRANKLIN MOSQUERA MONTOYA
Consul General de Colombia

Sección V. Condiciones Generales del Contrato

(Handwritten mark)

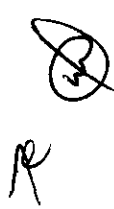
Índice de Cláusulas

- A. Disposiciones Generales7
 - 1. Definiciones7
 - 2. Interpretación.....9
 - 3. Idioma y Ley Aplicables9
 - 4. Decisiones del Interventor.....9
 - 5. Delegación de Funciones9
 - 6. Comunicaciones10
 - 7. Subcontratos y cesión del contrato.....10
 - 8. Otros Contratistas.....10
 - 9. Personal.....10
 - 10. Riesgos del Contratante y del Contratista10
 - 11. Riesgos del Contratante10
 - 12. Riesgos del Contratista.....11
 - 13. Seguros.....11
 - 14. Informes de Investigación del Sitio de las Obras.....11
 - 15. Consultas Acerca de las Condiciones Especiales del Contrato.....12
 - 16. Construcción de las Obras por el Contratista12
 - 17. Terminación de las Obras en la fecha prevista12
 - 18. Aprobación por el Interventor.....12
 - 19. Seguridad12
 - 20. Descubrimientos.....12
 - 21. Toma de Posesión del Sitio de las Obras12
 - 22. Acceso al Sitio de las Obras12
 - 23. Instrucciones, Inspecciones y Auditorías12
 - 24. Controversias de índole técnica relacionadas con la ejecución del Contrato y
procedimiento para la solución.....13
 - 25. Reemplazo del Mediador.....13
 - 26. Controversias derivadas de incumplimiento del Contrato y procedimientos para la
solución13
- B. Control de Plazos.....13
 - 27. Programa13
 - 28. Prórroga de la Fecha Prevista de Terminación14
 - 29. Aceleración de las Obras14
 - 30. Demoras Ordenadas por el Interventor14
 - 31. Reuniones Administrativas14
 - 32. Advertencia Anticipada14
- C. Control de Calidad15
 - 33. Identificación de Defectos15
 - 34. Pruebas15
 - 35. Corrección de Defectos15
 - 36. Defectos no corregidos.....15
- D. Control de Costos15
 - 37. Lista de Cantidades.....15
 - 38. Modificaciones en las Cantidades15
 - 39. Variaciones.....16
 - 40. Pagos de las Variaciones.....16
 - 41. Proyecciones de Flujo de Efectivos16
 - 42. Certificados de Pago16
 - 43. Pagos17
 - 44. Eventos Compensables.....17
 - 45. Impuestos.....18
 - 46. Monedas18
 - 47. Ajustes de Precios18
 - 48. Retenciones.....19

Handwritten initials 'R' and a circled mark, possibly a signature or stamp, located at the bottom right of the page.

243

49.	Liquidación por Daños y Perjuicios	19
50.	Bonificaciones	19
51.	Pago de Anticipo	20
52.	Garantías	20
53.	Trabajos por Día	20
54.	Costo de Reparaciones	20
E. Finalización del Contrato.....		21
55.	Terminación de las Obras	21
56.	Recepción de las Obras	21
57.	Liquidación Final	21
58.	Manuales de Operación y de Mantenimiento	21
59.	Terminación del Contrato	21
60.	Fraude y Corrupción en el caso del BID	¡Error! Marcador no definido.
60.	Fraude y Corrupción en el caso del BIRF.....	22
61.	Pagos Posteriores a la Terminación del Contrato	24
62.	Derechos de propiedad	24
63.	Liberación de Cumplimiento	24
64.	Suspensión de Desembolsos del Préstamo del Banco	24
65.	Elegibilidad en el caso del BID.....	¡Error! Marcador no definido.



Condiciones Generales del Contrato

A. Disposiciones Generales

1. Definiciones

- 1.1 Las palabras y expresiones definidas aparecen en negrillas:
 - (a) El **Mediador** es el profesional nombrado en forma conjunta por el Contratante y el Contratista o en su defecto, por la Autoridad Nominadora de conformidad con la Subcláusula 26.1 de estas CGC, para resolver en primera instancia cualquier controversia, de conformidad con lo dispuesto en las Subcláusulas 24 y 25 de estas CGC.
 - (b) La **Lista de Cantidades** es la lista debidamente preparada por el Oferente, con indicación de las cantidades y precios, que forma parte de la Oferta.
 - (c) **Eventos Compensables** son los definidos en la Cláusula 44 de estas CGC.
 - (d) La **Fecha de Terminación** es la fecha de terminación de las Obras, certificada por el Interventor de acuerdo con la Subcláusula 55.1 de estas CGC.
 - (e) El **Contrato** es el Contrato entre el Contratante y el Contratista para ejecutar, terminar y mantener las Obras. Comprende los documentos enumerados en la Subcláusula 2.3 de estas CGC.
 - (f) El **Contratista** es la persona natural o jurídica, cuya Oferta para la ejecución de las Obras ha sido aceptada por el Contratante.
 - (g) La **Oferta del Contratista** es el documento de licitación que fue completado y entregado por el Contratista al Contratante.
 - (h) El **Precio del Contrato** es el precio establecido en la Carta de Aceptación de Oferta y subsecuentemente, según sea ajustado de conformidad con las disposiciones del Contrato.
 - (i) **Días** significa días calendario.
 - (j) **Mes o Meses** significa meses calendario.
 - (k) **Trabajos por día** significa una variedad de trabajos que se pagan en base al tiempo utilizado por los empleados y equipos del Contratista, en adición a los pagos por concepto de los materiales y planta conexos.
 - (l) **Defecto** es cualquier parte de las Obras que no haya sido terminada conforme al Contrato.
 - (m) El **Certificado de Responsabilidad por Defectos** es el certificado emitido por el Interventor una vez que el Contratista ha corregido los defectos.
 - (n) El **Período de Responsabilidad por Defectos** es el período **estipulado en la Subcláusula 35.1 de las CEC** y calculado a partir de la fecha de terminación.
 - (o) Los **planos** incluyen los cálculos y otra información proporcionada

Handwritten signature and initials, possibly 'R' and 'P', located at the bottom right of the page.

o aprobada por el Interventor para la ejecución del Contrato.

- (p) El **Contratante** es la parte que contrata con el Contratista para la ejecución de las Obras, según se **estipula en las CEC**.
- (q) **Equipos** es la maquinaria y los vehículos del Contratista que hayan sido trasladados transitoriamente al Sitio de las Obras para la construcción de las Obras.
- (r) El **Precio Inicial del Contrato** es el Precio del Contrato indicado en la Carta de Aceptación de la oferta por el Contratante.
- (s) La **Fecha Prevista de Terminación** de las Obras es la fecha en que se prevé que el Contratista deba terminar las Obras y que **se especifica en las CEC**. Esta fecha podrá ser modificada únicamente por el Interventor mediante una prórroga del plazo o una orden de acelerar los trabajos.
- (t) **Materiales** son todos los suministros, inclusive bienes consumibles, utilizados por el Contratista para ser incorporados en las Obras.
- (u) **Planta** es cualquiera parte integral de las Obras que tenga una función mecánica, eléctrica, química o biológica.
- (v) El **Interventor** es la persona cuyo nombre **se indica en las CEC** (o cualquier otra persona competente nombrada por el Contratante con notificación al Contratista, para actuar en reemplazo del Interventor), responsable de supervisar la ejecución de las Obras y de administrar el Contrato.
- (w) **CEC** significa las Condiciones Especiales del Contrato.
- (x) El **Sitio de las Obras** es el sitio **definido como tal en las CEC**.
- (y) Los **Informes de Investigación del Sitio de las Obras**, incluidos en los documentos de licitación, son informes de tipo interpretativo, basados en hechos, y que se refieren a las condiciones de la superficie y en el subsuelo del Sitio de las Obras.
- (z) **Especificaciones** significa las especificaciones de las Obras incluidas en el Contrato y cualquier modificación o adición hecha o aprobada por el Interventor.
- (aa) La **Fecha de Inicio** es la fecha más tardía en la que el Contratista deberá empezar la ejecución de las Obras y que **está estipulada en las CEC**. No coincide necesariamente con ninguna de las fechas de toma de posesión del Sitio de las Obras.
- (bb) **Subcontratista** es una persona natural o jurídica, contratada por el Contratista para realizar una parte de los trabajos del Contrato, y que incluye trabajos en el Sitio de las Obras.
- (cc) **Obras Provisionales** son las obras que el Contratista debe diseñar, construir, instalar y retirar, y que son necesarias para la construcción o instalación de las Obras.
- (dd) Una **Variación** es una instrucción impartida por el Interventor que modifica las Obras.
- (ee) Las **Obras** es todo aquello que el Contrato exige al Contratista

R [Signature]

construir, instalar y entregar al Contratante como se define en las **CEC**.

(ff) La **Carta de Aceptación de la Oferta** es la comunicación formal firmada por el Contratante, de la Carta de la Oferta, que incluye los memorandos que se adjunten sobre acuerdos celebrados y firmados por las partes. De no existir una Carta de Aceptación de la Oferta en los términos señalados la expresión "Carta de Aceptación de la Oferta" significará el Contrato, y la fecha de emisión o recibo de significará la fecha de suscripción del Contrato.

2. Interpretación

2.1 Para la interpretación de estas CGC, si el contexto así lo requiere, el singular significa también el plural, y el masculino significa también el femenino y viceversa. Los encabezamientos de las cláusulas no tienen relevancia por sí mismos. Las palabras que se usan en el Contrato tienen su significado corriente a menos que se las defina específicamente. El Interventor proporcionará aclaraciones a las consultas sobre estas CGC.

2.2 **Si las CEC estipulan** la terminación de las Obras por secciones, las referencias que en las CGC se hacen a las Obras, a la Fecha de Terminación y a la Fecha Prevista de Terminación aplican a cada Sección de las Obras (excepto las referencias específicas a la Fecha de Terminación y de la Fecha Prevista de Terminación de la totalidad de las Obras).

- 2.3 Los documentos que constituyen el Contrato se interpretarán en el siguiente orden de prioridad:
- (a) Contrato,
 - (b) Carta de Aceptación de la Oferta,
 - (c) Oferta,
 - (d) Condiciones Especiales del Contrato,
 - (e) Condiciones Generales del Contrato,
 - (f) Especificaciones,
 - (g) Planos,
 - (h) Lista de Cantidades, y
 - (i) Cualquier otro documento que en las **CEC se especifique** que forma parte integral del Contrato.

3. Idioma y Ley Aplicables

3.1 El idioma del Contrato será el español y la ley que lo regirá será la legislación colombiana.

4. Decisiones del Interventor

4.1 Salvo cuando se especifique otra cosa, el Interventor, en representación del Contratante decidirá sobre cuestiones contractuales que se presenten entre Contratante y Contratista.

5. Asignación de Deberes por el Interventor

5.1 El Gerente de Obras, después de notificar al Contratista, podrá delegar en otras personas, con excepción del Mediador, cualquiera de sus deberes y responsabilidades y, asimismo, podrá cancelar cualquier delegación de funciones, después de notificar al Contratista.

- 6. **Comunicaciones**
 - 6.1 Las comunicaciones cursadas entre las partes a las que se hace referencia en las Condiciones del Contrato sólo serán válidas cuando sean formalizadas por escrito. Las notificaciones entrarán en vigor una vez que sean entregadas.

- 7. **Subcontratos y cesión del contrato**
 - 7.1 El Contratista podrá subcontratar trabajos si cuenta con la aprobación del Interventor, pero no podrá ceder el Contrato sin la autorización por escrito del Contratante. La subcontratación no altera las obligaciones del Contratista.

- 8. **Otros Contratistas**
 - 8.1 El Contratista deberá cooperar y compartir el Sitio de las Obras con otros contratistas, autoridades públicas, empresas de servicios públicos y el Contratante en las fechas señaladas en la Lista de Otros Contratistas indicada en las **CEC**. El Contratista también deberá proporcionarles a éstos las instalaciones y servicios que se describen en dicha Lista. El Contratante podrá modificar la Lista de Otros Contratistas y deberá notificar al respecto al Contratista.

- 9. **Personal**
 - 9.1 El Contratista deberá emplear el personal clave enumerado en la Lista de Personal Clave, de conformidad con lo indicado en las **CEC**, para llevar a cabo las funciones especificadas en la Lista, u otro personal aprobado por el Interventor. El Interventor aprobará cualquier reemplazo de personal clave solo si las calificaciones, habilidades, preparación, capacidad y experiencia del personal propuesto son iguales o superiores a las del personal que figura en la Lista.
 - 9.2 Si el Interventor solicita al Contratista la remoción de un integrante de personal del Contratista, indicando las causas que motivan el pedido, el Contratista se asegurará que dicha persona se retire del Sitio de las Obras dentro de los siete (7) días siguientes y no tenga ninguna otra participación en los trabajos relacionados con el Contrato.
 - 9.3 El Contratista, con motivo de los trabajos materia del Contrato será el único responsable del cumplimiento de las obligaciones derivadas de las disposiciones legales y demás ordenamientos en materia laboral y de seguridad social en Colombia y el Contratista indemnizará al Contratante por cualquier daño o perjuicio que resulte del incumplimiento de estas obligaciones.

- 10. **Riesgos del Contratante y del Contratista**
 - 10.1 Son riesgos del Contratante los que en este Contrato se estipulen que corresponden al Contratante, y son riesgos del Contratista los que en este Contrato se estipulen que corresponden al Contratista.

- 11. **Riesgos del Contratante**
 - 11.1 Desde la Fecha de Inicio de las Obras hasta la fecha de emisión del Certificado de Corrección de Defectos, son riesgos del Contratante:
 - (a) Los riesgos de lesiones personales, de muerte, o de pérdida o daños a la propiedad (sin incluir las Obras, Planta, Materiales y Equipos) como consecuencia de:
 - (i) el uso u ocupación del Sitio de las Obras por las Obras, o con el objeto de realizar las Obras, como resultado inevitable de las Obras, o
 - (ii) negligencia, violación de los deberes establecidos por la ley, o interferencia con los derechos legales por parte del Contratante o cualquiera persona empleada por él o contratada por él, excepto el Contratista.
 - (b) El riesgo de daño a las Obras, Planta, Materiales y Equipos, en la medida en que ello se deba a fallas del Contratante o en el

R

diseño hecho por el Contratante, o a una guerra o contaminación radioactiva que afecte directamente al país donde se han de realizar las Obras.

- 11.2 Desde la Fecha de Terminación hasta la fecha de emisión del Certificado de Corrección de Defectos, será riesgo del Contratante la pérdida o daño de las Obras, Planta y Materiales, excepto la pérdida o daños como consecuencia de:
 - (a) un defecto que existía en la Fecha de Terminación;
 - (b) un evento que ocurrió antes de la Fecha de Terminación, y que no constituía un riesgo del Contratante; o
 - (c) las actividades del Contratista en el Sitio de las Obras después de la Fecha de Terminación.

12. Riesgos del Contratista

- 12.1 Desde la Fecha de Inicio de las Obras hasta la fecha de emisión del Certificado de Corrección de Defectos, cuando los riesgos de lesiones personales, de muerte y de pérdida o daño a la propiedad (incluyendo, sin limitación, las Obras, Planta, Materiales y Equipo) no sean riesgos del Contratante, serán riesgos del Contratista.

13. Seguros

- 13.1 El Contratista deberá contratar seguros emitidos en el nombre conjunto del Contratista y del Contratante, para cubrir el período comprendido entre la Fecha de Inicio y el vencimiento del Período de Responsabilidad por Defectos, por los montos totales y los montos deducibles estipulados en las CEC, los siguientes eventos constituyen riesgos del Contratista:
 - (a) pérdida o daños a – las Obras, Planta y Materiales;
 - (b) pérdida o daños a – los Equipos;
 - (c) pérdida o daños a – la propiedad (sin incluir las Obras, Planta, Materiales y Equipos) relacionada con el Contrato, incluyendo a la de terceros y
 - (d) lesiones personales o muerte incluyendo a terceros
- 13.2 El Contratista deberá entregar al Interventor, para su aprobación, las pólizas y los certificados de seguro antes de la Fecha de Inicio. Dichos seguros deberán contemplar indemnizaciones pagaderas en los tipos y proporciones de monedas requeridos para indemnizar la pérdida o los daños o perjuicios ocasionados.
- 13.3 Si el Contratista no proporcionara las pólizas y los certificados exigidos, el Contratante podrá contratar los seguros cuyas pólizas y certificados debería haber suministrado el Contratista y podrá recuperar las primas pagadas por el Contratante de los pagos que se adeuden al Contratista, o bien, si no se le adeudara nada, considerarlas una deuda del Contratista.

- 13.4 Las condiciones del seguro no podrán modificarse sin la aprobación del Interventor.

- 13.5 Ambas partes deberán cumplir con todas las condiciones de las pólizas de seguro.

14. Informes de

- 14.1 El Contratista, al preparar su Oferta, se basará en los informes de

Handwritten initials 'P' and a signature mark resembling 'R' with a circle around it.

Investigación del Sitio de las Obras	investigación del Sitio de las Obras indicados en las CEC , además de cualquier otra información de que disponga el Oferente.
15. Consultas Acerca de las Condiciones Especiales del Contrato	15.1 El Interventor responderá a las consultas formuladas por el contratista sobre las CEC.
16. Construcción de las Obras por el Contratista	16.1 El Contratista deberá construir e instalar las Obras de conformidad con las Especificaciones y los Planos.
17. Terminación de las Obras en la fecha prevista	17.1 El Contratista podrá iniciar la construcción de las Obras en la Fecha de Inicio y deberá ejecutarlas de acuerdo con el Programa que hubiera presentado, con las actualizaciones que el Interventor hubiera aprobado, y terminarlas en la Fecha Prevista de Terminación.
18. Aprobación por el Interventor	18.1 El Contratista deberá proporcionar al Interventor las Especificaciones y los Planos que muestren las obras provisionales propuestas, quien deberá aprobarlas si dichas obras cumplen con las Especificaciones y los Planos. 18.2 El Contratista será responsable por el diseño de las obras provisionales. 18.3 La aprobación del Interventor no liberará al Contratista de responsabilidad en cuanto al diseño de las obras provisionales. 18.4 El Contratista deberá obtener las aprobaciones del diseño de las obras provisionales por parte de terceros cuando sean necesarias. 18.5 Todos los planos preparados por el Contratista para la ejecución de las obras provisionales o definitivas deberán ser aprobados previamente por el Interventor antes de su utilización.
19. Seguridad	19.1 El Contratista será responsable por la seguridad de todas las actividades en el Sitio de las Obras.
20. Descubrimientos	20.1 Cualquier elemento de interés histórico o de otra naturaleza o de gran valor que se descubra inesperadamente en la zona de las obras será de propiedad del Estado Colombiano de acuerdo con la Ley nacional aplicable. El Contratista deberá notificar al Interventor acerca del descubrimiento y seguir las instrucciones que éste imparta sobre la manera de proceder.
21. Toma de Posesión del Sitio de las Obras	21.1 El Contratante traspasará al Contratista la posesión de la totalidad del Sitio de las Obras. Si no se traspasara la posesión de alguna parte en la fecha estipulada en las CEC , se considerará que el Contratante ha demorado el inicio de las actividades pertinentes y que ello constituye un evento compensable.
22. Acceso al Sitio de las Obras	22.1 El Contratista deberá permitir al Interventor, y a cualquier persona autorizada por éste, el acceso al Sitio de las Obras y a cualquier lugar donde se estén realizando o se prevea realizar trabajos relacionados con el Contrato.
23. Instrucciones, Inspecciones y Auditorías	23.1 El Contratista deberá cumplir todas las instrucciones del Interventor que se ajusten a la ley aplicable en el Sitio de las Obras. 23.2 El Contratista permitirá que el Banco inspeccione las cuentas, registros contables y archivos del Contratista relacionados con la presentación de ofertas y la ejecución del contrato y realice auditorías por medio de auditores designados por el Banco, si así lo requiere el Banco. Para estos efectos, el Contratista deberá conservar todos los documentos y

R

registros relacionados con el proyecto financiado por el Banco, por un periodo de cinco (5) años luego de terminado el trabajo. Igualmente, entregará al Banco todo documento necesario para la investigación pertinente sobre denuncias de fraude y corrupción y ordenará a los individuos, empleados o agentes del Contratista que tengan conocimiento del proyecto financiado por el Banco responder a las consultas provenientes de personal del Banco.

24. Controversias

24.1 Si el Contratista considera que el Interventor ha tomado una decisión que está fuera de las facultades que le confiere el Contrato, o que no es acertada, la decisión se someterá a la consideración del Mediador dentro de los catorce (14) días siguientes a la notificación de la decisión del Interventor.

25. Procedimientos para la solución de controversias

25.1 El Mediador deberá comunicar su decisión por escrito dentro de los veintiocho (28) días siguientes a la recepción de la notificación de una controversia.

25.2 El Mediador será compensado por su trabajo, cualquiera que sea su decisión, por hora según los honorarios **especificados en los DDL y en las CEC**, además de cualquier otro gasto reembolsable **indicado en las CEC** y el costo será sufragado por partes iguales por el Contratante y el Contratista. Cualquiera de las partes podrá someter la decisión del Mediador a arbitraje dentro de los veintiocho (28) días siguientes a la decisión por escrito del Mediador. Si ninguna de las partes sometiere la controversia a arbitraje dentro del plazo de veintiocho (28) días mencionado, la decisión del Mediador será definitiva y obligatoria.

25.3 El arbitraje deberá realizarse de acuerdo al procedimiento de arbitraje publicado por la institución **denominada en las CEC** y en el lugar **establecido en las CEC**.

26. Reemplazo del Mediador

26.1 En caso de renuncia o muerte del Mediador, o en caso de que el Contratante y el Contratista coincidieran en que el Mediador no está cumpliendo sus funciones de conformidad con las disposiciones del Contrato, el Contratante y el Contratista nombrarán de común acuerdo un nuevo Mediador. Si al cabo de treinta (30) días el Contratante y el Contratista no han llegado a un acuerdo, a petición de cualquiera de las partes, el Mediador será designado por la Autoridad Nominadora **estipulada en las CEC** dentro de los catorce (14) días siguientes a la recepción de la petición.

B. Control de Plazos

27. Programa

27.1 Dentro del plazo **establecido en las CEC** y después de la fecha de la Carta de Aceptación de la Oferta, el Contratista presentará al Interventor, para su aprobación, un Programa en el que consten las metodologías generales, la organización, la secuencia y el calendario de ejecución de todas las actividades relativas a las Obras.

27.2 El Programa actualizado será aquel que refleje los avances reales logrados en cada actividad y los efectos de tales avances en el calendario de ejecución de las tareas restantes, incluyendo cualquier cambio en la secuencia de las actividades.

27.3 El Contratista deberá presentar al Interventor para su aprobación, un Programa con intervalos iguales que no excedan el período **establecidos en las CEC**. Si el Contratista no presenta dicho Programa actualizado dentro de este plazo, el Interventor podrá retener el monto



R

especificado en las CEC del próximo certificado de pago y continuar reteniendo dicho monto hasta el pago que prosiga a la fecha en la cual el Contratista haya presentado el Programa atrasado.

27.4 La aprobación del Programa por el Interventor no modificará de manera alguna las obligaciones del Contratista. El Contratista podrá modificar el Programa y presentarlo nuevamente al Interventor en cualquier momento. El Programa modificado deberá reflejar los efectos de las Variaciones y de los Eventos Compensables.

28. Prórroga de la Fecha Prevista de Terminación

28.1 El Interventor deberá prorrogar la Fecha Prevista de Terminación cuando se produzca un Evento Compensable o se ordene una Variación que haga imposible la terminación de las Obras en la Fecha Prevista de Terminación sin que el Contratista adopte medidas para acelerar el ritmo de ejecución de los trabajos pendientes y que le genere gastos adicionales.

28.2 El Interventor determinará si debe prorrogarse la Fecha Prevista de Terminación y por cuánto tiempo, dentro de los veintiún (21) días siguientes a la fecha en que el Contratista solicite al Interventor una decisión sobre los efectos de una Variación o de un Evento Compensable y proporcione toda la información sustentadora. Si el Contratista no hubiere dado aviso oportuno acerca de una demora o no hubiere cooperado para resolverla, la demora debida a esa falla no será considerada para determinar la nueva Fecha Prevista de Terminación.

29. Aceleración de las Obras

29.1 Cuando el Contratante quiera que el Contratista finalice las Obras antes de la Fecha Prevista de Terminación, el Interventor deberá solicitar al Contratista propuestas valoradas para conseguir la necesaria aceleración de la ejecución de los trabajos. Si el Contratante aceptara dichas propuestas, la Fecha Prevista de Terminación será modificada como corresponda y ratificada por el Contratante y el Contratista.

29.2 Si las propuestas con precios del Contratista para acelerar la ejecución de los trabajos son aceptadas por el Contratante, dichas propuestas se tratarán como Variaciones y los precios de las mismas se incorporarán al Precio del Contrato.

30. Demoras Ordenadas por el Interventor

30.1 El Interventor podrá ordenar al Contratista que demore la iniciación o el avance de cualquier actividad comprendida en las Obras.

31. Reuniones Administrativas

31.1 Tanto el Interventor como el Contratista podrán solicitar a la otra parte que asista a reuniones administrativas. El objetivo de dichas reuniones será la revisión de la programación de los trabajos pendientes y la resolución de asuntos planteados conforme con el procedimiento de Advertencia Anticipada descrito en la Cláusula 32.

31.2 El Interventor deberá llevar un registro de lo tratado en las reuniones administrativas y suministrar copias del mismo a los asistentes y al Contratante. Ya sea en la propia reunión o con posterioridad a ella, el Interventor deberá decidir y comunicar por escrito a todos los asistentes sus respectivas obligaciones en relación con las medidas que deban adoptarse.

32. Advertencia Anticipada

32.1 El Contratista deberá advertir al Interventor lo antes posible sobre futuros eventos probables o circunstancias específicas que puedan perjudicar la calidad de los trabajos, elevar el Precio del Contrato o demorar la ejecución de las Obras. El Interventor podrá solicitarle al Contratista que presente una estimación de los efectos esperados que el futuro evento o circunstancia podrían tener sobre el Precio del

Contrato y la Fecha de Terminación. El Contratista deberá proporcionar dicha estimación tan pronto como le sea razonablemente posible, siempre y cuando este plazo no exceda de treinta (30) días a partir del momento en que se estimen los eventos.

32.2 El Contratista colaborará con el Interventor en la preparación y consideración de posibles maneras en que cualquier participante en los trabajos pueda evitar o reducir los efectos de dicho evento o circunstancia y para ejecutar las instrucciones que consecuentemente ordenare el Interventor.

C. Control de Calidad

33. Identificación de Defectos 33.1 El Interventor controlará el trabajo del Contratista y le notificará de cualquier defecto que encuentre. Dicho control no modificará de manera alguna las obligaciones del Contratista. El Interventor podrá ordenar al Contratista que localice un defecto y que ponga al descubierto y someta a prueba cualquier trabajo que el Interventor considere que pudiera tener algún defecto.

34. Pruebas 34.1 Si el Interventor ordena al Contratista realizar alguna prueba que no esté contemplada en las Especificaciones a fin de verificar si algún trabajo tiene defectos y la prueba revela que los tiene, el Contratista pagará el costo de la prueba y de las muestras. Si no se encuentra ningún defecto, la prueba se considerará un Evento Compensable.

35. Corrección de Defectos 35.1 El Interventor notificará al Contratista todos los defectos de que tenga conocimiento antes de que finalice el Período de Responsabilidad por Defectos, que se inicia en la fecha de terminación y **se define en las CEC**. El Período de Responsabilidad por Defectos se prorrogará mientras queden defectos por corregir.

35.2 Cada vez que se notifique un defecto, el Contratista lo corregirá dentro del plazo especificado en la notificación del Interventor.

36. Defectos no corregidos 36.1 Si el Contratista no ha corregido un defecto dentro del plazo especificado en la notificación del Interventor, este último estimará el precio de la corrección del defecto, y el Contratista deberá pagar dicho monto.

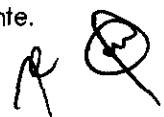
A. Control de Costos

37. Lista de Cantidades 37.1 La Lista de Cantidades deberá contener los rubros correspondientes a la construcción, el montaje, las pruebas y los trabajos de puesta en servicio que deba ejecutar el Contratista.

37.2 La Lista de Cantidades se usa para calcular el Precio del Contrato. Al Contratista se le paga por la cantidad de trabajo realizado al precio unitario especificado para cada rubro en la Lista de Cantidades.

38. Modificaciones en las Cantidades 38.1 Si la cantidad final de los trabajos ejecutados difiere en más de 25% de la especificada en la Lista de Cantidades para un rubro en particular, y siempre que la diferencia exceda el 1% del Precio Inicial del Contrato, el Interventor modificará los precios para reflejar el cambio.

38.2 El Interventor no modificará los precios debido a diferencias en las cantidades si con ello se excede el Precio Inicial del Contrato en más del 15%, a menos que cuente con la aprobación previa del Contratante.



- 38.3 Si el Interventor lo solicita, el Contratista deberá proporcionarle un desglose de los costos correspondientes a cualquier precio que conste en la Lista de Cantidades.
- 39. Variaciones**
- 39.1 Todas las Variaciones deberán incluirse en los Programas actualizados que presente el Contratista.
- 40. Pagos de las Variaciones**
- 40.1 Cuando el Interventor la solicite, el Contratista deberá presentarle una cotización para la ejecución de una Variación. El Contratista deberá proporcionársela dentro de los siete (7) días siguientes a la solicitud, o dentro de un plazo mayor si el Interventor así lo hubiera determinado. El Interventor deberá analizar la cotización con el Contratante, antes de ordenar la Variación.
- 40.2 Cuando los trabajos correspondientes a la Variación coincidan con un rubro descrito en la Lista de Cantidades y si, a juicio del Interventor, la cantidad de trabajo o su calendario de ejecución no produce cambios en el costo unitario por encima del límite establecido en la Subcláusula 38.1, para calcular el valor de la Variación se usará el precio indicado en la Lista de Cantidades. Si el costo unitario se modificara, o si la naturaleza o el calendario de ejecución de los trabajos correspondientes a la Variación no coincidiera con los rubros de la Lista de Cantidades, el Contratista deberá proporcionar una cotización con nuevos precios para los rubros pertinentes de los trabajos.
- 40.3 Si el Interventor no considerase la cotización del Contratista razonable, podrá ordenar la Variación y modificar el Precio del Contrato basado en su propia estimación de los efectos de la Variación sobre los costos del Contratista.
- 40.4 Si el Interventor decide que la urgencia de la Variación no permite obtener y analizar una cotización sin demorar los trabajos, no se solicitará cotización alguna y la Variación se considerará como un Evento Compensable.
- 40.5 El Contratista no tendrá derecho al pago de costos adicionales que podrían haberse evitado si hubiese hecho la Advertencia Anticipada pertinente.
- 41. Proyecciones de Flujo de Efectivos**
- 41.1 Cuando se actualice el Programa, el Contratista deberá proporcionar al Interventor una proyección actualizada del flujo de efectivos. Dicha proyección podrá incluir diferentes monedas según se estipulen en el Contrato.
- 42. Actas de Obra**
- 42.1 El Contratista presentará al interventor cuentas mensuales por el valor estimado de los trabajos ejecutados menos las sumas acumuladas previamente certificadas por el Interventor de conformidad con la Subcláusula 42.2.
- 42.2 El Interventor verificará las cuentas mensuales del Contratista y certificará, a través de actas de obra, la suma que deberá pagársele.
- 42.3 El valor de los trabajos ejecutados será determinado por el Interventor.
- 42.4 El valor de los trabajos ejecutados comprenderá el valor de las cantidades terminadas de los rubros incluidos en la Lista de Cantidades.
- 42.5 El valor de los trabajos ejecutados incluirá la estimación de las

Variaciones y de los Eventos Compensables.

- 42.6 El Interventor podrá excluir cualquier rubro incluido en un acta de obra anterior o reducir la proporción de cualquier rubro que se hubiera certificado anteriormente en consideración de información más reciente.
- 43. Pagos**
- 43.1 Los pagos serán ajustados para deducir los pagos de anticipo y las retenciones. El Contratante pagará al Contratista los montos certificados por el Interventor dentro de los veintiocho (28) días siguientes a la fecha de cada certificado. Si el Contratante emite un pago atrasado, en el pago siguiente se deberá pagarle al Contratista interés sobre el pago atrasado. El interés se calculará a partir de la fecha en que el pago atrasado debería haberse emitido hasta la fecha cuando el pago atrasado es emitido, a la tasa de interés vigente para préstamos comerciales para cada una de las monedas en las cuales se hace el pago.
- 43.2 Si el monto certificado es incrementado en un acta posterior o como resultado de un veredicto por el Mediador o un Árbitro, se le pagará interés al Contratista sobre el pago demorado como se establece en esta cláusula. El interés se calculará a partir de la fecha en que se debería haber certificado dicho incremento si no hubiera habido controversia.
- 43.3 Salvo que se establezca otra cosa, todos los pagos y deducciones se efectuarán en las monedas en que está expresado el Precio del Contrato.
- 43.4 El Contratante no pagará los rubros de las Obras para los cuales no se indicó precio y se entenderá que están cubiertos en otros precios en el Contrato.

44. Eventos Compensables

- 44.1 Se considerarán eventos compensables los siguientes:
 - (a) El Contratante no permite acceso a una parte del Sitio de las Obras en la Fecha de Posesión del Sitio de las Obras de acuerdo con la Subcláusula 21.1 de las CGC.
 - (b) El Contratante modifica la Lista de Otros Contratistas de tal manera que afecta el trabajo del Contratista en virtud del Contrato.
 - (c) El Interventor ordena una demora o no emite los Planos, las Especificaciones o las instrucciones necesarias para la ejecución oportuna de las Obras.
 - (d) El Interventor ordena al Contratista que ponga al descubierto los trabajos o que realice pruebas adicionales a los trabajos y se comprueba posteriormente que los mismos no presentaban Defectos.
 - (e) El Interventor sin justificación desaprueba una subcontratación.
 - (f) Las condiciones del terreno son más desfavorables que lo que razonablemente se podía inferir antes de la emisión de la Carta de Aceptación, a partir de la información emitida a los Oferentes (incluyendo el Informe de Investigación del Sitio de las Obras), la información disponible públicamente y la inspección visual del

R (P)

Sitio de las Obras.

- (g) El Interventor imparte una instrucción para lidiar con una condición imprevista, causada por el Contratante, o de ejecutar trabajos adicionales que son necesarios por razones de seguridad u otros motivos.
- (h) Otros contratistas, autoridades públicas, empresas de servicios públicos, o el Contratante no trabajan conforme a las fechas y otras limitaciones estipuladas en el Contrato, causando demoras o costos adicionales al Contratista.
- (i) El anticipo se paga atrasado.
- (j) Los efectos sobre el Contratista de cualquiera de los riesgos del Contratante.
- (k) El Interventor demora sin justificación alguna la emisión del Acta de Terminación.

44.2 Si un evento compensable ocasiona costos adicionales o impide que los trabajos se terminen con anterioridad a la Fecha Prevista de Terminación, se deberá aumentar el Precio del Contrato y/o se deberá prorrogar la Fecha Prevista de Terminación. El Interventor decidirá si el Precio del Contrato deberá incrementarse y el monto del incremento, y si la Fecha Prevista de Terminación deberá prorrogarse y en qué medida.

44.3 Tan pronto como el Contratista proporcione información que demuestre los efectos de cada evento compensable en su proyección de costos, el Interventor la evaluará y ajustará el Precio del Contrato como corresponda. Si el Interventor no considerase la estimación del Contratista razonable, el Interventor preparará su propia estimación y ajustará el Precio del Contrato conforme a ésta. El Interventor supondrá que el Contratista reaccionará en forma competente y oportunamente frente al evento.

44.4 El Contratista no tendrá derecho al pago de ninguna compensación en la medida en que los intereses del Contratante se vieran perjudicados si el Contratista no hubiera dado aviso oportuno o no hubiera cooperado con el Interventor.

45. Ajustes de precios por variación en los impuestos

45.1 El Precio del Contrato se ajustará si los impuestos, derechos y otros gravámenes cambian en el período comprendido entre la fecha que sea veintiocho (28) días anterior a la de presentación de las Ofertas para el Contrato y la fecha del acta de entrega definitiva de obra. El ajuste se hará por el monto de los cambios en los impuestos pagaderos por el Contratista, siempre que dichos cambios no estuvieran ya reflejados en el Precio del Contrato, o sean resultado de la aplicación de la Cláusula 47 de las CGC.

46. Monedas

46.1 Cuando los pagos se deban hacer en monedas diferentes a pesos colombianos, las tasas de cambio que se utilizarán para calcular las sumas pagaderas serán las estipuladas en la Oferta.

47. Ajustes de Precios

47.1 Los precios se ajustarán para tener en cuenta las fluctuaciones del costo de los insumos, únicamente **si así se estipula en las CEC**. En tal caso, los montos autorizados en cada acta de obra, antes de las deducciones por concepto de anticipo, se deberán ajustar aplicando el respectivo factor de ajuste de precios a los montos que deban pagarse en cada moneda.

$$P_c = A_c + B_c (I_{mc}/I_{oc})$$

en la cual:

P_c es el factor de ajuste correspondiente a la porción del Precio del Contrato que debe pagarse en una moneda específica, "c";

A_c y B_c son coeficientes **estipulados en las CEC** que representan, respectivamente, las porciones no ajustables y ajustables del Precio del Contrato que deben pagarse en esa moneda específica "c", e

I_{mc} es el índice vigente al final del mes que se factura, e I_{oc} es el índice correspondiente a los insumos pagaderos, vigente veintiocho (28) días antes de la apertura de las Ofertas; ambos índices se refieren a la moneda "c".

47.2 Si se modifica el valor del índice después de haberlo usado en un cálculo, dicho cálculo deberá corregirse y se deberá hacer un ajuste en el acta de obra siguiente. Se considerará que el valor del índice tiene en cuenta todos los cambios en el costo debido a fluctuaciones en los costos.

48. Retenciones

48.1 El Contratante retendrá de cada pago que se adeude al Contratista la proporción **estipulada en las CEC** hasta que las Obras estén terminadas totalmente.

48.2 Cuando las Obras estén totalmente terminadas y el Interventor haya emitido el Acta de Terminación de las Obras de conformidad con la Subcláusula 55.1 de las CGC, se le pagará al Contratista la mitad del total retenido y la otra mitad cuando haya transcurrido el Período de Responsabilidad por Defectos y el Interventor haya certificado que todos los defectos notificados al Contratista antes del vencimiento de este período han sido corregidos.

48.3 Cuando las Obras estén totalmente terminadas, el Contratista podrá sustituir la retención con una garantía bancaria "a la vista".

49. Liquidación por daños y perjuicios

49.1 El Contratista deberá indemnizar al Contratante por daños y perjuicios conforme al precio por día **establecido en las CEC**, por cada día de retraso de la Fecha de Terminación con respecto a la Fecha Prevista de Terminación. El monto total de daños y perjuicios no deberá exceder del monto **estipulado en las CEC**. El Contratante podrá deducir dicha indemnización de los pagos que se adeudaren al Contratista. El pago por daños y perjuicios no afectará las obligaciones del Contratista.

49.2 Si después de hecha la liquidación por daños y perjuicios se prorrogara la Fecha Prevista de Terminación, el Gerente de Obras deberá corregir en el siguiente certificado de pago los pagos en exceso que hubiere efectuado el Contratista por concepto de liquidación de daños y perjuicios. Se deberán pagar intereses al Contratista sobre el monto pagado en exceso, calculados para el período entre la fecha de pago hasta la fecha de reembolso, a las tasas especificadas en la Subcláusula 43.1 de las CGC.

50. Bonificaciones

50.1 Se pagará al Contratista una bonificación que se calculará a la tasa diaria **establecida en las CEC**, por cada día (menos los días que se le pague por acelerar las Obras) que la Fecha de Terminación de la totalidad de las Obras sea anterior a la Fecha Prevista de Terminación. El Gerente de Obras deberá certificar que se han terminado las Obras de conformidad con la Subcláusula 55.1 de las CGC aún cuando el plazo



Handwritten initials 'R' and a circled 'P'.

para terminarlas no estuviera vencido.

- 51. Pago de Anticipo**
- 51.1 El Contratante pagará al Contratista un anticipo por el monto **estipulado en las CEC** en la fecha también **estipulada en las CEC**, contra la presentación por el Contratista de una Garantía Bancaria Incondicional emitida en la forma y por un banco aceptable para el Contratante en los mismos montos y monedas del anticipo. La garantía deberá permanecer vigente hasta que el anticipo pagado haya sido reembolsado, pero el monto de la garantía será reducido progresivamente en los montos reembolsados por el Contratista. El anticipo no devengará intereses.
- 51.2 El Contratista deberá usar el anticipo únicamente para pagar equipos, planta, materiales y gastos de movilización que se requieran específicamente para la ejecución del Contrato. El Contratista deberá demostrar que ha utilizado el anticipo para tales fines mediante la presentación de copias de las facturas u otros documentos al Interventor.
- 51.3 El anticipo será reembolsado mediante la deducción de montos proporcionales de los pagos que se adeuden al Contratista, de conformidad con la valoración del porcentaje de las Obras que haya sido terminado. No se tomarán en cuenta el anticipo ni sus reembolsos para determinar la valoración de los trabajos realizados, Variaciones, ajuste de precios, eventos compensables, bonificaciones, o liquidación por daños y perjuicios.
- 52. Garantías**
- 52.1 El Contratista deberá proporcionar al Contratante la Garantía de Cumplimiento a más tardar en la fecha definida en la Carta de Aceptación y por el monto **estipulado en las CEC**, emitida por un banco o compañía afianzadora aceptables para el Contratante y expresada en pesos colombianos. La validez de la Garantía de Cumplimiento excederá en veintiocho (28) días la fecha de emisión del Acta de Terminación de las Obras en el caso de una garantía bancaria, y excederá en un año dicha fecha en el caso de una Fianza de Cumplimiento.
- 53. Trabajos por Día**
- 53.1 Cuando corresponda, los precios para trabajos por día indicadas en la Oferta se aplicarán para pequeñas cantidades adicionales de trabajo sólo cuando el Interventor hubiera impartido instrucciones previamente y por escrito para la ejecución de trabajos adicionales que se han de pagar de esa manera.
- 53.2 El Contratista deberá dejar constancia en formularios aprobados por el Interventor de todo trabajo que deba pagarse como trabajos por día. El Interventor deberá verificar y firmar dentro de los dos días siguientes después de haberse realizado el trabajo todos los formularios que se llenen para este propósito.
- 53.3 Los pagos al Contratista por concepto de trabajos por día estarán supeditados a la presentación de los formularios mencionados en la Subcláusula 53.2 de las CGC.
- 54. Costo de Reparaciones**
- 54.1 El Contratista será responsable de reparar y pagar por cuenta propia las pérdidas o daños que sufran las Obras o los Materiales que hayan de incorporarse a ellas entre la Fecha de Inicio de las Obras y el vencimiento del Período de Responsabilidad por Defectos, cuando dichas pérdidas y daños sean ocasionados por sus propios actos u omisiones.

E. Finalización del Contrato

- 55. Terminación de las Obras** 55.1 El Contratista le pedirá al Interventor que emita un Certificado de Terminación de las Obras y el Interventor lo emitirá cuando decida que las Obras están terminadas.
- 56. Recepción de las Obras** 56.1 El Contratante tomará posesión del Sitio de las Obras y de las Obras dentro de los siete (7) días siguientes a la fecha en que el Interventor emita el Acta de Terminación de las Obras.
- 57. Liquidación Final** 57.1 El Contratista deberá proporcionar al Interventor un estado de cuenta detallado del monto total que el Contratista considere que se le adeuda en virtud del Contrato antes del vencimiento del Período de Responsabilidad por Defectos. El Interventor emitirá un Certificado de Responsabilidad por Defectos y certificará cualquier pago final que se adeude al Contratista dentro de los cincuenta y seis (56) días siguientes a haber recibido del Contratista el estado de cuenta detallado y éste estuviera correcto y completo a juicio del Interventor. De no encontrarse el estado de cuenta correcto y completo, el Interventor deberá emitir dentro de cincuenta y seis (56) días una lista que establezca la naturaleza de las correcciones o adiciones que sean necesarias. Si después de que el Contratista volviese a presentar el estado de cuenta final aún no fuera satisfactorio a juicio del Interventor, éste decidirá el monto que deberá pagarse al Contratista, y emitirá el certificado de pago.
- 58. Manuales de Operación y de Mantenimiento** 58.1 Si se solicitan planos finales actualizados y/o manuales de operación y mantenimiento actualizados, el Contratista los entregará en las fechas **estipuladas en las CEC.**
- 58.2 Si el Contratista no proporciona los planos finales actualizados y/o los manuales de operación y mantenimiento a más tardar en las fechas **estipuladas en las CEC**, o no son aprobados por el Interventor, éste retendrá la suma **estipulada en las CEC** de los pagos que se le adeuden al Contratista, sin perjuicio de las obligaciones a cargo del Contratista.
- 59. Terminación del Contrato** 59.1 El Contratante o el Contratista podrán terminar el Contrato si la otra parte incurriese en incumplimiento fundamental del Contrato.
- 59.2 Los incumplimientos fundamentales del Contrato incluirán, pero no estarán limitados a los siguientes:
- (a) el Contratista suspende los trabajos por veintiocho (28) días cuando el Programa vigente no prevé tal suspensión y tampoco ha sido autorizada por el Interventor;
 - (b) el Interventor ordena al Contratista detener el avance de las Obras, y no retira la orden dentro de los veintiocho (28) días siguientes;
 - (c) el Contratante o el Contratista se declaran en quiebra o liquidación por causas distintas de una reorganización o fusión de sociedades;
 - (d) el Contratante no efectúa al Contratista un pago de un Acta de Obra por el Interventor, dentro de los ochenta y cuatro (84) días

siguientes a la fecha de emisión de la misma por parte del Interventor;

- (e) el Interventor le notifica al Contratista que el no corregir un defecto determinado constituye un caso de incumplimiento fundamental del Contrato, y el Contratista no procede a corregirlo dentro de un plazo razonable establecido por el Interventor en la notificación;
- (f) el Contratista no mantiene o no constituye una garantía que sea exigida en el Contrato;
- (g) el Contratista ha demorado la terminación de las Obras por el número de días para el cual se puede pagar el monto máximo por concepto de daños y perjuicios, según lo **estipulado en las CEC**.
- (h) si el Contratista, a juicio del Contratante, ha incurrido en fraude o corrupción al competir por el Contrato o en su ejecución, conforme a lo establecido en las políticas sobre Fraude y Corrupción del Banco, que se indican en la Cláusula 60 de estas CGC.

59.3 Cuando cualquiera de las partes del Contrato notifique al Interventor de un incumplimiento del Contrato, por una causa diferente a las indicadas en la Subcláusula 59.2 de las CGC, el Interventor deberá decidir si el incumplimiento es o no fundamental.

59.4 No obstante lo anterior, el Contratante podrá terminar el Contrato por conveniencia en cualquier momento cuando concurren razones de interés general, existan causas justificadas que le impidan la continuación de los trabajos por que pueda ocasionarse grave daño o perjuicio al Estado, o por que no es posible determinar la temporalidad de la suspensión de los trabajos.

59.5 Si el Contrato fuere terminado, el Contratista deberá suspender los trabajos inmediatamente, disponer las medidas de seguridad necesarias en el Sitio de las Obras y retirarse del lugar tan pronto como sea razonablemente posible.

60. Fraude y corrupción en el caso del BIRF

60.1 Es política del Banco exigir que todos los prestatarios (incluidos los beneficiarios de préstamos concedidos por la institución), al igual que a todos los Oferentes, Proveedores, Contratistas y sus Subcontratistas que participan en contratos financiados por el Banco observen los más altos niveles éticos durante el proceso de adquisición y la ejecución de dichos contratos¹. A efectos del cumplimiento de esta política, el Banco:

- (a) define, para efectos de esta disposición de la siguiente manera, las expresiones que se indican a continuación:
 - (i) "práctica corrupta"² es el ofrecimiento, suministro, aceptación o solicitud, directa o indirectamente, de cualquier cosa de valor con el fin de influir de modo impropio la actuación de otra parte;

¹ En este contexto, cualquier medida adoptada por un oferente, proveedor, contratista o subcontratista para influir en el proceso de adquisición o la ejecución de un contrato con el propósito de obtener una ventaja indebida constituye un acto impropio.

² A los efectos de este Contrato, "otra parte" significa un funcionario público que interviene en el proceso de adquisición o la ejecución de un contrato. En este contexto, "funcionario público" incluye a los funcionarios del

R 

(d) exigirá al Contratista favorecido que revele cualquier comisión o gratificación que pueda haber pagado o pagaderas a agentes, representantes, o agentes comisionistas en relación con el proceso de selección o ejecución del contrato. La información manifestada deberá incluir por lo menos el nombre y dirección del agente, representante, o agente comisionista, la cantidad y moneda, y el propósito de la comisión o gratificación.

61. Pagos Posteriores a la Terminación del Contrato

- 61.1 Si el Contrato se termina por incumplimiento fundamental del Contratista, el Interventor deberá emitir un Acta en la que conste el valor de los trabajos realizados y de los Materiales ordenados por el Contratista, menos los anticipos recibidos por él hasta la fecha de emisión de dicha Acta, y menos el porcentaje **estipulado en las CEC** que haya que aplicar al valor de los trabajos que no se hubieran terminado. No corresponderá pagar indemnizaciones adicionales por daños y perjuicios. Si el monto total que se adeuda al Contratante excediera el monto de cualquier pago que debiera efectuarse al Contratista, la diferencia constituirá una deuda a favor del Contratante.
- 61.2 Si el Contrato se rescinde por conveniencia del Contratante o por incumplimiento fundamental del Contrato por el Contratante, el Interventor deberá emitir un Acta por el valor de los trabajos realizados, los materiales ordenados, el costo razonable del retiro de los equipos y la repatriación del personal del Contratista ocupado exclusivamente en las Obras, y los costos en que el Contratista hubiera incurrido para el resguardo y seguridad de las Obras, menos los anticipos que hubiera recibido hasta la fecha de emisión de dicha Acta.

62. Derechos de propiedad




- 62.1 Si el Contrato se termina por incumplimiento del Contratista, todos los Materiales que se encuentren en el Sitio de las Obras, la Planta, los Equipos, las Obras provisionales y las Obras se considerarán de propiedad del Contratante.

63. Liberación de Cumplimiento

- 63.1 Si el Contrato no puede cumplirse por motivo de una guerra, o por un evento que esté totalmente fuera de control del Contratante o del Contratista (caso fortuito o de fuerza mayor), el Interventor deberá certificar la imposibilidad del cumplimiento del Contrato. En tal caso, el Contratista deberá disponer las medidas de seguridad necesarias en el Sitio de las Obras y suspender los trabajos a la brevedad posible después de recibir este certificado. En este caso, deberá pagarse al Contratista todos los trabajos realizados antes de la recepción del certificado, así como de cualesquier trabajos realizados posteriormente sobre los cuales se hubieran adquirido compromisos.

64. Suspensión de Desembolsos del Préstamo del Banco

- 64.1 En caso de que el Banco suspendiera los desembolsos al Contratante bajo el Préstamo, parte del cual se destinaba a pagar al Contratista:
 - (a) El Contratante está obligado a notificar al Contratista sobre dicha suspensión en un plazo no mayor a siete (7) días contados a partir de la fecha de la recepción por parte del Contratante de la notificación de suspensión del Banco
 - (b) Si el Contratista no ha recibido algunas sumas que se le adeudan dentro del periodo de veintiocho (28) días para efectuar los pagos, establecido en la Subcláusula 43.1, el Contratista podrá emitir inmediatamente una notificación para terminar el Contrato en el plazo de catorce (14) días.

- (ii) "práctica fraudulenta" ³ es cualquier acto u omisión, incluyendo una tergiversación, que intencionalmente o imprudentemente engaña, o intenta engañar, a una parte para obtener beneficios financieros o de otra índole o para evitar una obligación;
- (iii) "prácticas de colusión"⁴ es un acuerdo entre dos o más partes, diseñado para obtener un propósito impropio, incluyendo el influenciar impropriamente la actuación de otra parte;
- (iv) "prácticas coercitivas" ⁵ es dañar o perjudicar, o amenazar con dañar o perjudicar, directa o indirectamente, a cualquier parte, o a sus propiedades para influenciar impropriamente la actuación de una parte.
- (v) "práctica obstructiva es:
 - aa) destruir, falsificar, alterar u ocultar en forma deliberada pruebas importantes respecto de su participación en un proceso de adquisición, o incidir en la investigación o formular declaraciones falsas a los investigadores con la intención de impedir sustancialmente una investigación del Banco referente a acusaciones sobre prácticas corruptas, fraudulentas, coercitivas o colusorias, y/o amenazar, acosar o intimidar a una parte con el propósito de impedir que dicha parte revele lo que sabe acerca de asuntos pertinentes a la investigación, o que lleve adelante la investigación, o la ejecución de un contrato.
 - bb) toda acción con la intención de impedir sustancialmente el ejercicio de los derechos del Banco de realizar inspecciones y auditorías establecido en la Cláusula 23 de las CGC.
- b) Anulará la porción del préstamo asignada al contrato si determina en cualquier momento que los representantes del Prestatario o de un beneficiario del préstamo han participado en prácticas corruptas, fraudulentas, colusorias o coercitivas durante el proceso de selección o la ejecución de dicho contrato, y sin que el Prestatario haya adoptado medidas oportunas y apropiadas que el Banco considere satisfactorias para corregir la situación;
- (c) sancionará a un Contratista, inclusive declarándolo inelegible, indefinidamente o por un período determinado, para adjudicarle un contrato financiado por el Banco si en cualquier momento determina que el Consultor ha participado directamente o a través de sus agentes, en prácticas corruptas, fraudulentas, colusorias o coercitivas al competir o ejecutar un contrato financiado por el Banco;

Banco Mundial y los empleados de otros organismos encargados de adoptar o examinar las decisiones en materia de adquisiciones.

³ A los efectos de este Contrato, "parte" significa un funcionario público; los términos "beneficio" y "obligación" están relacionados con el proceso de adquisición o la ejecución del contrato, y en el "acto u omisión" debe haber intención de influir en el proceso de adquisición o la ejecución del contrato.

⁴ A los efectos de este Contrato, "partes" significa los participantes en el proceso de adquisición (incluidos los funcionarios públicos) que pretendan establecer precios de oferta a niveles artificiales o no competitivos.

⁵ A los efectos de este Contrato, "parte" significa un participante en el proceso de adquisición o en la ejecución del contrato.

Handwritten initials 'R' and a circled signature 'P'.

Sección VI. Condiciones Especiales del Contrato

A. Disposiciones Generales	
CGC 1.1 (p)	El Contratante es TRANSCARIBE S.A. representado por Enrique Chartuni González. Dirección: Crespo, Carrera 5 Calle 67 No.66-91
CGC 1.1 (s)	El Plazo del contrato será de Catorce (14) meses discriminados así: dos (2) mes para la etapa preliminar y Doce (12) meses para la etapa de construcción de obra. El plazo del contrato solo podrá prorrogarse previa suscripción de un contrato adicional en plazo entre el contratante y el contratista.
CGC 1.1 (v)	El Interventor es <u>CONSORCIO RYU - MAB, integrado por RESTREPO Y URIBE LTDA y MAB INGENIERIA DE VALOR S.A.</u> , cuya dirección es Calle 95 No. 15 - 47, piso 6. Representante legal ALEJANDRO RESTREPO GOMEZ. El interventor será el gerente de obras.]
CGC 1.1 (x)	El Sitio de las Obras está ubicada en la Avenida Pedro de Heredia, desde el sector mercado de Bazurto hasta el sector subida a la Popa.-
CGC 1.1 (aa)	<p>La ejecución del contrato iniciara dentro de los 30 días calendarios siguientes a la fecha de legalización del contrato por parte del contratista, previa suscripción del acta de inicio.</p> <p>El contrato tiene dos etapas, una preliminar en la que el contratista deberá cumplir con todos los requisitos previos al inicio de la obra y la etapa de construcción propiamente dicha. Por lo anterior, se suscribirán dos actas, una de inicio del contrato, y otra de inicio de construcción de obra.</p> <p>En la etapa preliminar, el Contratista deberá cumplir los siguientes requisitos, antes de iniciar la etapa de construcción de las obras :</p> <p>a.) Cumplimiento de las actividades previstas en el Plan de Manejo Ambiental y Social correspondientes a la etapa preliminar.</p> <p>b) Presentar el Plan de Manejo de Tráfico y Desvíos, debidamente aprobado por la entidad competente.</p> <p>c) Cumplir las actividades necesarias para poner en marcha el Plan de Manejo de Tráfico y particularmente las obras correspondientes a la adecuación de Desvíos.</p> <p>d) Aprobación del Interventor del programa de obra que contenga actividades detalladas y las rutas críticas de la obra, de las cuales debe verificarse su cumplimiento.</p> <p>e) Presentación del Plan de Manejo de Anticipo el cual debe ser aprobado por parte del interventor del contrato.</p> <p>f) Suscripción del acta de inicio de la etapa de construcción de obra.</p>
CGC 1.1 (ee)	Las Obras consisten en la CONSTRUCCIÓN DEL TRAMO DE CORREDOR DEL SISTEMA INTEGRADO DE TRANSPORTE MASIVO TRANSCARIBE DESDE EL SECTOR MERCADO DE BAZURTO HASTA EL SECTOR SUBIDA A LA POPA, CARTAGENA DE INDIAS DISTRITO TURÍSTICO Y CULTURAL, de acuerdo con los planos de intervención de cada uno de sus componentes.
CGC 2.2	NO APLICA.

R




CGC 2.3 (I)	Los siguientes documentos también forman parte integral del Contrato: El Pliego de Condiciones y sus secciones, la oferta.
CGC 8.1	La lista de Otros Contratistas, será la indicada por el contratante o Interventor en la etapa de ejecución del contrato.
CGC 9.1	<p>El personal clave solicitado para el desarrollo del contrato debe permanecer en la ciudad de Cartagena de acuerdo a la dedicación solicitada. Durante la ejecución del contrato, el personal clave sólo podrá cambiarse por profesionales de igual o mejor perfil que el personal propuesto, previa aprobación por parte del Interventor.</p> <p>El personal clave es:</p> <p>DIRECTOR DE OBRA RESIDENTE DE OBRA 1 VIAS RESIDENTE DE OBRA 2 REDES HUMEDAS RESIDENTE DE OBRA 3 ESPACIO PÚBLICO RESIDENTE DE OBRA 4 REDES SECAS RESIDENTE DE OBRA 5 AMBIENTAL RESIDENTE DE OBRA 6 SOCIAL</p> <p>El Interventor aprobará cualquier reemplazo de personal clave solo si las calificaciones, habilidades, preparación, capacidad y experiencia del personal propuesto son iguales o superiores a las del personal evaluado en la oferta presentada durante el proceso licitatorio, por parte del contratista. Se debe tener presente de acuerdo con el numeral 3.1 del Anexo B de la Sección VII, que el contratista disponga de 2 turnos para trabajar en forma continua durante 16 horas al día al menos 6 días a la semana.-</p> <p>Independientemente del personal enunciado con anterioridad, el contratista deberá contar con los profesionales suficientes que garanticen el desarrollo normal de las obras.-</p>
CGC 10.1	<p>Se adiciona el siguiente texto:</p> <p><u>Riesgos con cargo al contratista:</u> Demoras por incumplimiento en el programa de obra, demora en la entrega de documentación para dar inicio a la ejecución del proyecto, responsabilidad en prestaciones sociales, remuneración y manejo del personal a cargo, daños a terceros, no cumplimiento de los sub contratistas en la ejecución de las obras, no cubrimiento ni actualización de las pólizas y demás prendas bancarias establecidas en los pliegos de condiciones de la licitación, falta de coordinación con las empresas de servicio público domiciliario, demoras en la presentación de las cuentas de cobro, manejo deficiente del anticipo, presentación de la propuesta económica en la etapa de licitación por debajo de los estándares del mercado, decisiones asumidas sin previa aprobación de la interventoría o de TRANSCARIBE S.A., no corrección de defectos detectados oportunamente por la interventoría, no presentación oportuna de manuales de mantenimiento y planos record de las obras ejecutadas, permitir el ingreso a la zona de personal y equipo no autorizado, mala señalización de la zona de obras, no contar con PMT aprobado por la autoridad local respectiva, no cumplimiento del PMA y como consecuencia la generación de multas por parte de la autoridad ambiental, no cumplimiento del PMA por parte de sus subcontratistas, riesgos por lesiones personales, muerte o pérdida o daño de la propiedad (incluyendo sin limitación alguna las obras, planta, materiales y equipo) desde la fecha de inicio hasta la fecha de emisión del certificado de corrección de defectos.</p> <p>En todo caso, todo evento que no sea riesgo del contratante, será riesgo del contratista.-</p>
CGC 13.1	Será responsabilidad del contratista contar con seguros que amparen

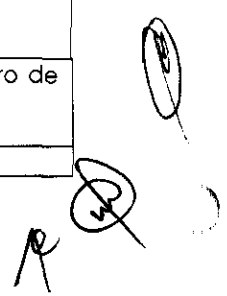
Handwritten signature and initials.

	<p>adecuadamente los bienes y equipos a disposición de la obra, así como los que amparen a las personas que intervengan en la obra, y los que cubran la responsabilidad en que pueda incurrir el contratista por los daños ocasionados a terceros no vinculados a la obra, o a sus bienes.</p> <p>En este sentido, la garantía de cumplimiento deberá tener los siguientes amparos:</p> <p>1. El contratista deberá contar con un seguro que ampare la responsabilidad extracontractual en una cuantía equivalente al veinte por ciento (20%) del valor del contrato, cuya vigencia será igual a la del mismo. En todo caso, los requisitos que deben cumplir las pólizas que garanticen este riesgo serán los establecidos en el artículo 16 del decreto 4828 de 2008.-</p> <p>En la póliza de responsabilidad extracontractual se cubrirán igualmente los perjuicios derivados de los daños que sus subcontratistas puedan causar a terceros con ocasión de la ejecución del contrato.-</p> <p>2. Estabilidad y calidad de la Obra: Su cuantía será equivalente al cuarenta por ciento (40%) del valor del contrato y tendrá una vigencia de cinco (5) años contados a partir de la fecha de recibo a satisfacción de los trabajos.</p> <p>3. Pago de Salarios, prestaciones sociales e indemnizaciones laborales: Su cuantía será equivalente al diez por ciento (10%) del valor del contrato y deberá extenderse por el plazo del contrato y tres (3) años más.</p> <p>Sera obligación del contratista mantener indemne a TRANSCARIBE de cualquier reclamación proveniente de terceros que tenga como causa las actuaciones del contratista.-</p> <p>El contratista en cumplimiento de la reglamentación aplicable, deberá contar con los seguros necesarios para cubrir los accidentes de trabajo y acreditar la afiliación al sistema de seguridad social. El contratista se encargara que sus subcontratistas también cumplan esta obligación.</p> <p>Dentro de los términos estipulados en el presente contrato las garantías o los seguros otorgados no podrán ser cancelados sin la autorización de la entidad contratante. El contratista deberá cumplir con todos los requisitos para mantener vigente las garantías a que se refiere esta cláusula, y será de su cargo, el pago de todas las primas y demás erogaciones de constitución, mantenimiento y restablecimiento de su monto, cada vez que se disminuya o agote por razón de las multas que se impongan.-</p> <p>Cuando haya lugar a la modificación del contrato en plazo o valor, el contratista deberá constituir los correspondientes certificados de modificación. Cuando se negare a constituir la garantía exigida o modificarla en los términos que se le señalen, se hará acreedor a las sanciones legales respectivas.-</p>
CGC 14.1	Será responsabilidad del contratista realizar las investigaciones necesarias para acometer adecuadamente la obra contratada.
CGC 17.1	La fecha prevista de terminación de la totalidad de las actividades será de Doce (12) meses contados a partir de la suscripción del acta de inicio de la etapa de construcción. -
CGC 19.1	El contratista será responsable de la seguridad de todas las actividades que se desarrollen en la zona de obras hasta su recibo final.-
CGC 21.1	La fecha de Toma de Posesión del Sitio de las Obras será la que se indique en el acta de inicio.
CGC 23.3	Se adiciona la siguiente cláusula: Las instrucciones del interventor o residente de obras, en todos los casos, se establecerá

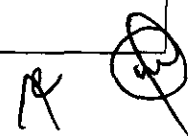
R



	por escrito, a través de la bitácora de ejecución de obra u otros medios. Igualmente, los comentarios del contratista a dichas instrucciones se harán por escrito en un plazo no superior a quince (15) días.-
CGC 24.1	<p>Si el Contratista considera que el Interventor ha tomado una decisión técnica que está fuera de las facultades que le confiere el Contrato, o que no es acertada, la decisión se someterá a la consideración del perito, dentro de los cinco (5) días siguientes a la notificación de la decisión del Interventor.</p> <p>Para tal efecto, se define la figura de Perito como un experto designado por una Asociación de Profesionales, para este caso el Centro de Conciliación, Arbitraje y Amigable composición de la Cámara de Comercio de la ciudad, en caso de que sean temas de ingeniería y/o arquitectura para pactar las diferencias de carácter exclusivamente técnico, donde la decisión adoptada será definitiva.</p>
CGC 25.1	El Perito deberá comunicar su decisión por escrito dentro de los diez (10) días hábiles siguientes a la recepción de la notificación de una controversia
CGC 25.2	Los honorarios y gastos reembolsables pagaderos al Perito serán los honorarios que fije el Centro de Conciliación respectivo. Los gastos que se causen con ocasión del mismo correrán a cargo del contratante y el contratista, por partes iguales.
CGC 25.3	<p>Para resolver los conflictos de carácter técnico que se llegasen a presentar, se acudirá a un Perito, cuya decisión resultará vinculante para las partes. El Perito será designado por el Centro de Conciliación, Arbitraje y Amigable composición de la Cámara de Comercio de la ciudad, en caso de que sean temas de ingeniería y/o arquitectura. No serán sometidos al conocimiento del Perito, los temas que impliquen definiciones de carácter jurídico que involucren reclamaciones de dinero. El procedimiento a seguir en caso de temas distintos a los técnicos será el siguiente:</p> <p>Para contratos celebrados con contratistas nacionales: Cualquier disputa, controversia o reclamo diferentes de las de carácter técnico, derivada de este Contrato, será resuelta mediante Conciliación. Si no se logra acuerdo entre las partes en esta etapa estas podrán acudir a Arbitraje, el cual se regirá por las siguientes reglas: 1) El Tribunal estará integrado por tres (3) árbitros que serán designados de común acuerdo por las partes. A falta de este acuerdo, la designación de los árbitros la efectuará el Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara de Comercio de la ciudad respectiva; 2) El procedimiento arbitral será de carácter legal; 3) Para la fijación de los honorarios y gastos del Tribunal se aplicarán las tarifas establecidas en el Decreto 4089 de 2007.</p> <p>Para contratos celebrados con contratistas extranjeros: "Reglamento de Arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional (CCI, por sus siglas en inglés) - Cualquiera controversia generada en relación con este contrato deberá ser resuelta finalmente de conformidad con el Reglamento de Conciliación y Arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional, por uno o más árbitros designados de acuerdo con dicho Reglamento.</p>
CGC 26.1	La Autoridad Nominadora del Perito es El Centro de Conciliación, Arbitraje y Amigable composición de la Cámara de Comercio de la ciudad respectiva, en caso de que sean temas de ingeniería y/o Arquitectura.
B. Control de Plazos	
CGC 27.1	El Contratista presentará un Programa para la aprobación del Interventor dentro de los siete (7) días siguientes a la fecha de la Carta de Aceptación de la oferta.
CGC 27.3	No aplica.



CGC 27.4	No aplica.
CGC 28	El plazo del contrato solo podrá prorrogarse previa celebración de contrato adicional entre el contratante y el contratista.
C. Control de la Calidad	
CGC 35.1	El Período de Responsabilidad por Defectos es de 2 meses, el cual se inicia en la fecha de terminación. No obstante si el defecto se detecta antes de culminar las obras, el Interventor notificara al contratista para que este ultimo proceda a la corrección dentro del plazo especificado en la notificación del interventor, el cual no podrá sobrepasar el plazo estipulado de un (1) mes.-
CGC 36.1	El precio estimado de la corrección del defecto será descontado de los saldos pendientes a favor del contratista, para lo cual la interventoría deberá notificar a la entidad contratante.
D. Control de Costos	
CGC 39.1	Toda variación o modificación en las cantidades que implica modificación de los costos del contrato requiere aprobación previa de TRANSCARIBE S.A.
CGC 42.	El valor de los trabajos ejecutados incluirá la estimación de las Variaciones y de los Eventos Compensables que hayan sido aprobados previamente por la entidad contratante. En las actas de obra el interventor podrá descontar el valor de las multas que se hayan ocasionado por incumplimientos del contratista, de conformidad con la cláusula 49 de las CEC. Adicionalmente a la aprobación que imparte el interventor del contrato a las liquidaciones parciales, la entidad tiene, como contratante, la facultad de glosarlas en el evento en que tenga alguna observación.-
CGC 43.1	Los pagos al contratista se harán dentro de los 45 días siguientes a la presentación en las instalaciones de Transcaribe S.A de la factura con sus documentos soportes, incluyendo la certificación del interventor. En caso de mora en el pago, el contratante reconocerá un interés moratorio equivalente al 6% efectivo anual.
CGC 43.2	APLICA
CGC 43.3.	Los pagos se realizaran en la moneda de la oferta y teniendo en cuenta lo establecido en el numeral 15 de las Instrucciones a los oferentes e IAO 15.2 y IAO 15.4.-
CGC 44	El reconocimiento de eventos compensables se realizará previa aprobación por parte de la entidad contratante.
CGC 45.	NO APLICA
CGC 46.	Aplica lo establecido en el numeral CGC 43.3.
CGC 47.1	El Contrato no está sujeto a ajuste de precios de conformidad con la Cláusula 47 de las CGC, y consecuentemente la siguiente información en relación con los coeficientes no se aplica.
CGC 48.1	La proporción que se retendrá de los pagos es: cinco (5%) por ciento.



219
CGC 49.1

El Contratante podrá exigir al Contratista el pago de multas diarias sucesivas y acumulables durante la ejecución del contrato, por el incumplimiento parcial, o por el cumplimiento tardío ó defectuoso de sus obligaciones contractuales. La prórroga de la fecha prevista de terminación del contrato no generará la obligación a cargo de la entidad contratante, de devolver las sumas pagadas a título de multas.

a) DEMORA EN ACTIVIDADES PRINCIPALES: Las multas aquí previstas tienen entre sus propósitos, el de apremiar al contratista que presenta un retardo en la ejecución para que cumpla a tiempo, razón por la cual se harán exigibles en caso de que el contratista incumpla las fechas previstas para la ejecución de las actividades de la etapa preliminar, o los plazos contenidos en el programa de obra aprobado por el interventor. La multa se aplicará aunque el plazo de terminación final del contrato aún no haya vencido. El valor de las multas corresponderá al 0.01% del valor adjudicado del contrato, por cada día de retardo.

b) DEMORA EN EL CUMPLIMIENTO DE LAS OBLIGACIONES DE LA ETAPA RELIMINAR: Serán exigibles multas en caso de que el contratista no haya cumplido a tiempo con las obligaciones previstas para la etapa preliminar. Esta multa se contabilizará a partir de la fecha en que vence la etapa y hasta que el contratista cumpla con lo exigido. El valor de las multas en este caso corresponderá a un salario mínimo mensual legal vigente por cada día de retardo.

c) INCUMPLIMIENTO DE ESPECIFICACIONES TECNICAS: Se aplicarán multas al contratista cuya obra esté incumpliendo las normas y especificaciones técnicas, para que corrija la ejecución en el menor tiempo posible. Las multas por incumplimiento de especificaciones técnicas se aplicarán a partir del día siguiente al vencimiento del plazo dado por el interventor para que se realice la corrección, hasta que se cumpla a cabalidad con las especificaciones y normas técnicas aplicables. El valor de las multas corresponderá a un salario mínimo mensual legal vigente por cada día de retardo y se aplicará de manera individual por cada incumplimiento imputable al contratista.

d) INCUMPLIMIENTO PLAN DE MANEJO AMBIENTAL, GESTION SOCIAL Y PLAN DE MANEJO DE TRAFICO: Serán aplicables multas en caso de que el contratista no obtenga el porcentaje establecido en los indicadores de cumplimiento para la totalidad de componentes ambientales, de gestión social, seguridad industrial y salud ocupacional o de PMT, señalados en el apéndice respectivo del contrato, o por incumplir sus obligaciones ambientales, seguridad industrial y salud ocupacional, de gestión social o PMT, previstas en la etapa preliminar o en la etapa de ejecución de obra. En este caso, el monto de la multa se contabilizará a partir del día siguiente al vencimiento del plazo previsto en el contrato, o al vencimiento del plazo dado por el interventor para cumplir, para corregir los errores encontrados. La multa se contabilizará hasta tanto el contratista cumpla o corrija. El valor de las multas en este caso corresponderá a un salario mínimo mensual legal vigente por cada día de retardo.

Las multas anteriores son acumulables. Sin embargo, su monto total no podrá superar el diez por ciento (10%) del valor total del contrato. Si las multas acumuladas llegan a este porcentaje el contratante podrá terminar el contrato.

e) INCUMPLIMIENTO TOTAL: En caso de incumplimiento definitivo por parte del Contratista, éste reconocerá a la entidad contratante el pago de una Cláusula Penal Pecuniaria por un monto equivalente al treinta por ciento (30%) del valor total del contrato, suma que se pacta a título de sanción por el incumplimiento, dejando a salvo la posibilidad de que la entidad contratante pueda exigir el pago de las indemnizaciones por los perjuicios que el incumplimiento le haya ocasionado.

PARÁGRAFO PRIMERO: El valor de las multas y de la cláusula penal pecuniaria podrá ser tomado directamente del saldo pendiente a favor del Contratista si lo hubiere, o de la garantía constituida. Si esto no fuere posible se cobrará ejecutivamente.

R

	<p>PARAGRAFO SEGUNDO. La entidad contratante podrá acumular las multas y la cláusula penal pecuniaria.</p> <p>PARAGRAFO TERCERO: El Contratante deberá motivar y cuantificar el valor de las multas que deban descontarse en cada acta parcial de obra.</p> <p>PROCEDIMIENTO DE MULTA: En el evento en que el contratista incurra en una o varias de las causales a que hacen relación los literales anteriores, se iniciará el siguiente procedimiento dando plena aplicación del derecho al debido proceso, (artículo 29 de la Constitución Nacional de Colombia de 1991).</p> <p>Una vez constatado por el Interventor del Contrato de obra, que el contratista ha incurrido o está incurriendo, en una o varias de las causales de multa (s) señalados en los literales anteriores, pondrá en conocimiento de aquel el hecho y lo requerirá por escrito, para que dentro del término que se le señale, proceda a poner a disposición los elementos necesarios y adelante las actividades que le permitan conjurar la situación que lo puso en condiciones de apremio.</p> <p>Si el Contratista, no da cumplimiento al requerimiento, el Interventor presentará un informe escrito al Contratante, con todas las pruebas conducentes y pertinentes, a fin de que el Contratante, de inicio al siguiente procedimiento:</p> <p>Mediante comunicación escrita, dará traslado al Contratista de los hechos expuestos por la Interventoría para que dentro del término de cinco (5) días hábiles exponga o justifique las razones que dieron origen a este procedimiento y aporte las pruebas que considere necesarias.</p> <p>Si el contratista no manifiesta dentro de dicho término las razones que justifiquen su incumplimiento, o cuando en concepto del Contratante, los argumentos presentados por el contratista no sean suficientes para justificar el incumplimiento, se tendrán como ciertos los hechos que originan este procedimiento y se le comunicará que se realizará la deducción respectiva de los pagos que por cualquier concepto se le adeuden, o se hará efectiva la garantía de cumplimiento del contrato; si lo anterior no es posible, se cobrará por vía judicial.</p>
<p>CGC 50.1</p>	<p>No aplica</p>
<p>CGC 51.1</p>	<p>El anticipo será de: veinte por ciento (20%) del valor del contrato y se entregará al Contratista dentro de los 30 días siguientes al recibo en las instalaciones de Transcribe de la factura y sus soportes.</p> <p>La presentación de la cuenta se podrá hacer una vez se suscriba el acta de inicio de obra, previa legalización del contrato (incluye la consignación del impuesto de timbre), aprobación de la garantía bancaria y constitución de la cuenta conjunta con el interventor.-.</p> <p>El anticipo se amortizará en los pagos de cada cuenta que sea presentada por el contratista, de acuerdo con el porcentaje de avance de la obra establecido en el acta parcial de obra.</p>
<p>CGC 52.1</p>	<p>La forma estándar de Garantía de Cumplimiento aceptable al Contratante será una <i>Garantía Bancaria, la cual deberá ser incondicional ("contra primera solicitud",) la misma debe constituirse de conformidad con el formulario anexo en la Sección X, por una suma equivalente al 10% del valor del contrato, con una vigencia igual al plazo del contrato más seis (6) meses más.-</i></p> <p><i>Cuando el ofrecimiento sea presentado por un proponente plural bajo la modalidad</i></p>

	de consorcio o unión temporal, la garantía debe ser otorgada por todos los integrantes de dicho proponente.-
CGC 53.	Los trabajos por días serán aprobados por la entidad contratante, previa solicitud de la Interventoría.
E. Finalización del Contrato	
CGC 57	El interventor emitirá el certificado final de pago, el cual será aprobado por la entidad contratante como requisito para el pago en la liquidación. El interventor deberá realizar la liquidación del contrato en el estado en que se encuentre, dentro de los cuatro (4) meses siguientes a la finalización del plazo contractual.
CGC 58.1	El Manual de mantenimiento hará parte integral de la documentación que debe presentar el Contratista al Interventor para la liquidación final del contrato. Los manual de mantenimiento, deberán entregarse en medio físico y magnético. Los planos actualizados finales harán parte integral de la documentación que debe presentar el Contratista al Interventor para la liquidación final del contrato. Los planos y memorias finales, deberán entregarse en medio físico y magnético.
CGC 58.2	No se podrá llevar a cabo la liquidación final del contrato, si el Contratista no proporciona los planos finales actualizados y el manual de mantenimiento aprobados por el Interventor.
CGC 59.2 (g)	El número máximo de días es 100.-
CGC 61.1	El porcentaje que se aplicará al valor de las Obras no terminadas es del veinte (20%) por ciento.

